

THE ORIGINAL DOUAY-RHEIMS BIBLE

THE
NEVV TESTAMENT
OF IESVS CHRIST, TRANS-
LATED FAITHFULLY INTO ENGLISH.

out of the authentical Latin, according: to the best corrected copies of the same, diligently conferred vwith the Greeke and other editions in diuers languages: Vwith ARGVMENTS of bookes and chapters, ANNOTATIONS, and other necessarie helps, for the better vnderstanding of the text, and specially for the discoverie of the CORRPTIONS of diuers late translations, and for clearing the CONTROVERSIES in religion, of these daies:
IN THE ENGLISH COLLEGE OF RHEMES.

Psal. 118.

Da mihi intellectum, & seruabor legem tuam, & custodiam illam in toto corde meo.

That is,

Giue me vnderstanding, and I vvill searche thy lawv, and vvil keepe it vvith my vvhole hart.

S. Aug. tract. 2. in Epist. Ioan.

Omnia qua leguntur in Scripturis sanctis, ad instructionem & salutem nostram intentio oportet audire: maxime tamen memoria commendanda: tunc, quae a ueris Haereticis ualent diuerrimus: quorum insidia infirmiores quoque & negligentiores circumuenire non estant.

That is,

Al things that are readde in holy Scriptures, vve must heare vvith great attention, to our instruction and saluation: but thoe things specially must be commended to memorie, vvhich make most againt Heretikes: vvhoie uerities craie not to circumuent and beguile al the vvweaker sort and the more negligent persons.

PRINTED AT RHEMES,
by Iohn Fogny.

1 5 8 2.

CVM PRIVILEGIO.

